

D Auffahrschiene für 11571 PREMIUM TG

INHALT

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	1
2. LIEFERUMFANG	1
3. SPEZIFIKATIONEN	1
4. SICHERHEITSHINWEISE	1
5. BEDIENUNGSANLEITUNG	1
6. WARTUNG UND PFLEGE	1
7. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ	1
8. KONTAKTINFORMATIONEN	1



WARNUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen!

Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter.

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Die Auffahrschiene dient zum Auffahren von Fahrrädern auf den Fahrradträger Premium TG, Artikelnummer 11571. Die Fahrräder müssen nicht mehr auf den Fahrradträger gehoben werden.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne erforderliches Fachwissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

2. LIEFERUMFANG

1 x Auffahrschiene	1 x Inbusschlüssel
4 x Befestigungsöse	1 x Gebrauchsanleitung

3. SPEZIFIKATIONEN

Material: Aluminium	Länge, zusammengeklappt: 0,63 m
Gewicht: 1,170 kg	Länge, ausgeklappt: 1,21 m

4. SICHERHEITSHINWEISE



- Das Warndreieck kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen. Befolgen Sie diese immer, anderenfalls könnten Sie sich verletzen oder das Gerät könnte beschädigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!
- Entfernen Sie die Auffahrschiene vom Fahrradträger, nachdem Sie die Fahrräder auf dem Fahrradträger befestigt haben.



5. BEDIENUNGSANLEITUNG

VORBEREITUNG DES FAHRRADTRÄGERS

Der Fahrradträger Premium TG muß für den Einsatz der Auffahrschiene vorbereitet werden. Dazu setzen Sie je eine Befestigungsöse am Ende einer Fahrradschiene ein (Bilder 1 bis 3). Schieben Sie die Befestigungsösen ganz ans Ende der Schienen und ziehen Sie die Schraube mit dem Inbusschlüssel fest (Bild 4).

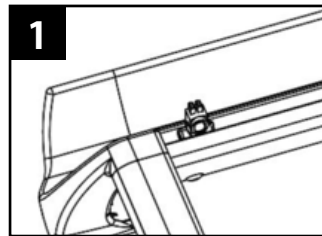


Bild 1

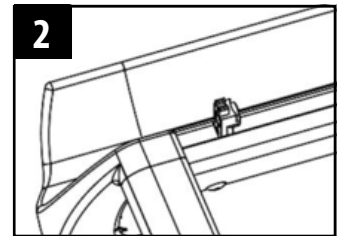


Bild 2

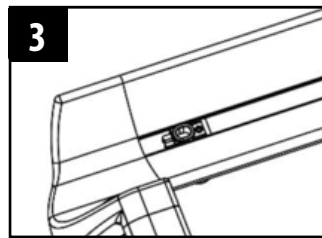


Bild 3

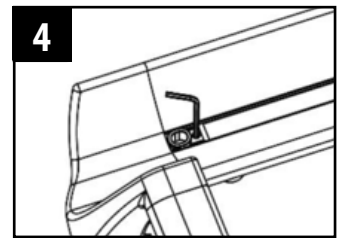


Bild 4

BEFESTIGUNG DER AUFFAHRSCHIENE

Klappen Sie die Auffahrschiene auseinander, Bilder 5 bis 7.



Bild 5

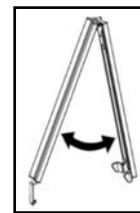


Bild 6

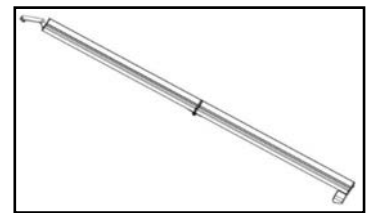


Bild 7

Befestigen Sie die Auffahrschiene am Fahrradträger, indem Sie den Zapfen an der Unterseite der Blechlasche der Auffahrschiene in eine Befestigungsöse in der Radschiene einsetzen (Bild 8).

Die Auffahrschiene ist jetzt einsatzbereit.



Entfernen Sie die Auffahrschiene vom Fahrradträger bevor Sie losfahren.

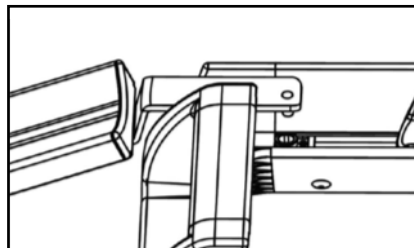


Bild 8

6. WARTUNG UND PFLEGE

Bei bestimmungsgemäßen Gebrauch ist die Auffahrschiene wartungsfrei.

Reinigen Sie die Auffahrschiene mit einem milden Reinigungsmittel, mit warmem Wasser und/oder einem weichen Tuch. Entfernen Sie vorher groben Schmutz und Staub.

Benutzen Sie keine Lösungsmittel oder ähnliche Reiniger.

7. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Entsorgen Sie dieses Gerät über die Wertstofftonne oder die öffentlichen/kommunalen Sammelstellen.

Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

8. KONTAKTINFORMATIONEN

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Deutschland

✉ info@eal-vertrieb.com

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

🌐 www.eal-vertrieb.com

GB Drive-on rails for 11571 PREMIUM TG

CONTENTS

1. PROPER USE OF THE PRODUCT	2
2. SCOPE OF DELIVERY	2
3. SPECIFICATIONS	2
4. SAFETY PRECAUTIONS	2
5. OPERATING INSTRUCTIONS	2
6. MAINTENANCE AND CARE	2
7. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION	2
8. CONTACT INFORMATION	2



WARNING

Please read the operating instructions carefully prior to use and observe all safety instructions!

Not observing such may lead to personal injury, damage to the device or to your property!

Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! When passing on the product, please include these operating instructions as well.

Please check the contents of package for integrity and completeness prior to use!

1. PROPER USE OF THE PRODUCT

The drive-on rail is used to load bicycles onto the Premium TG bicycle rack, item number 11571. The bicycles no longer need to be lifted on the bicycle rack.

This device is not designed to be used by children or persons with limited mental abilities or without experience and/or lack of required specialist knowledge. Keep children away from the device.

The device is not designated for commercial use.

Use according to the intended purpose also includes the observance of all information in these operating instructions, particularly the observance of the safety notes. Any other utilisation is considered to be contrary to the intended purpose and may lead to material damage or personal injuries. EAL GmbH assumes no liability for damage resulting from improper use.

2. SCOPE OF DELIVERY

1 x Drive-on rail	1 x Allen key
4 x Fixture eye	1 x Operating instructions

3. SPECIFICATIONS

Material: Aluminium	Length, when folded: 0.63 m
Weight: 1.170 kg	Length, when folded out: 1.21 m

4. SAFETY PRECAUTIONS



- The warning triangle indicates all instructions which are important for safety. Always follow these otherwise you could injure yourself or damage the device.
- Children may not play with the device.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.
- Do not treat packaging material carelessly. This may become a dangerous plaything for a child!
- Only use this product for its designated purpose!
- Do not manipulate or disassemble the device!
- For your own safety, only use accessories and spare parts that are stated in these instructions or that are recommended by the manufacturer!
- Remove the drive-on rail from the bicycle rack after securing the bicycles to the rack.

5. OPERATING INSTRUCTIONS

PREPARING THE BICYCLE RACK

The Premium TG bicycle rack must be prepared for the use of the drive-on rail. To do this, attach one fixture eye at the end of a bicycle rail (Figures 1 to 3). Slide the fixture eyes to the very end of the rails and tighten the screw using the Allen key (Figure 4).

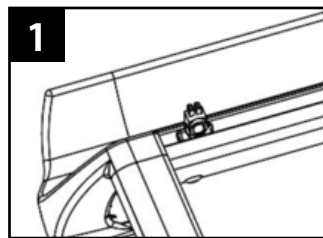


Figure 1

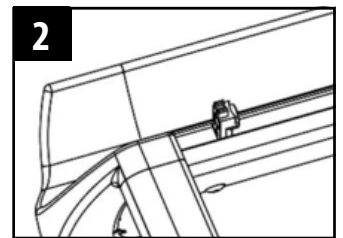


Figure 2

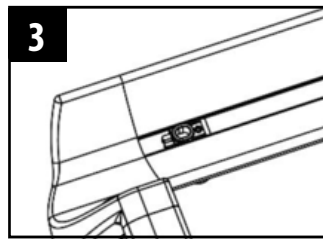


Figure 3

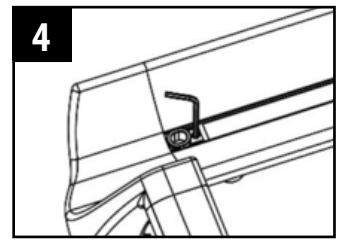


Figure 4

ATTACHING THE DRIVE-ON RAIL

Unfold the drive-on rail, Figures 5 to 7.



Figure 5

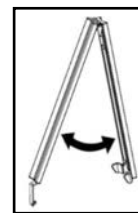


Figure 6

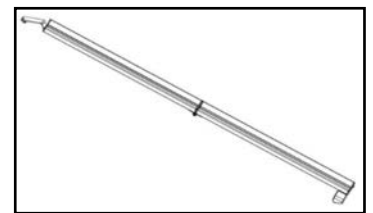


Figure 7

Attach the drive-on rail to the bicycle rack by inserting the pin on the underside of the metal tongue of the drive-rail into a fixture eye on the wheel rail (Figure 8).

The drive-on rail is now ready for use.



Remove the drive-on rail from the bicycle rail before driving away.

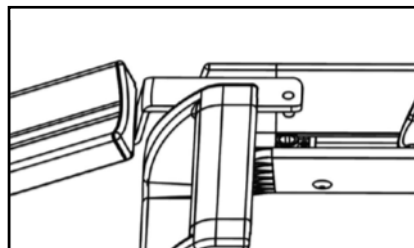


Figure 8

6. MAINTENANCE AND CARE

The drive-on rail is maintenance-free if used according to its intended purpose.

Clean the drive-on rail with a mild cleaning agent, with warm water and/or a soft cloth. Before cleaning, remove coarse dirt and dust.

Do not use solvents or other similar cleaning agents.

7. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION

Please dispose of this device via the recycling bin or the public/municipal collection points.

The materials are recyclable. You make an important contribution to protecting our environment by recycling, material utilisation or other forms of reusing waste equipment!

8. CONTACT INFORMATION

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Germany

✉ info@eal-vertrieb.com

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

🌐 www.eal-vertrieb.com

FR Rampe pour 11571 PREMIUM TG

SOMMAIRE

1. UTILISATION CONFORME	3
2. MATÉRIEL FOURNI	3
3. SPÉCIFICATIONS	3
4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	3
5. NOTICE D'UTILISATION	3
6. MAINTENANCE ET ENTRETIEN	3
7. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	3
8. DONNÉES DE CONTACT	3



AVERTISSEMENT

Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité !

Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens ! Conservez l'emballage d'origine, le justificatif d'achat et la présente notice pour vous y référer ultérieurement ! Si vous revendez ou remettez l'appareil à des tiers, veuillez également leur remettre cette notice d'utilisation.

Avant la mise en service, veuillez contrôler le contenu de l'emballage quant à l'absence de dommages et vérifier si toutes les pièces sont présentes !

1. UTILISATION CONFORME

La rampe sert à monter des vélos sur le porte-vélos Premium TG, réf. 11571. Les vélos ne doivent plus être soulevés sur le porte-vélos.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités mentales limitées ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires. Les enfants doivent rester à distance de cet appareil.

L'appareil n'est pas destiné à une utilisation industrielle ou commerciale.

L'utilisation conforme aux prescriptions implique également le respect de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou corporels. La société EAL GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages découlant d'une utilisation non conforme à l'emploi prévu.

2. MATÉRIEL FOURNI

1 x Rampe	1 x Clé Allen
4 x Cœillet de fixation	1 x Mode d'emploi

3. SPÉCIFICATIONS

Matériau : Aluminium	Longueur, repliée : 0,63 m
Poids : 1,170 kg	Longueur, dépliée : 1,21 m

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Le triangle de signalisation indique toutes les instructions relatives à la sécurité. Respectez-les à tout moment car vous risqueriez sinon de vous blesser ou l'appareil risquerait d'être endommagé.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Les tâches de nettoyage et d'entretien à effectuer chez soi ne doivent pas être exécutées par des enfants qui ne sont pas sous surveillance.

Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants !

N'utilisez cet appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été prévu !

Ne pas manipuler ni démonter l'appareil !

Pour votre propre sécurité, utilisez exclusivement les accessoires ou pièces de rechange qui sont indiqué(e)s dans la notice d'utilisation ou dont l'utilisation est conseillée par le fabricant !

Retirez la rampe du porte-vélos après avoir fixé les vélos au porte-vélos.

5. NOTICE D'UTILISATION

PRÉPARATION DU PORTE-VÉLOS

Le porte-vélos Premium TG doit être préparé pour utiliser la rampe. Pour cela, insérez un œillet de fixation dans chacune des extrémités d'un rail (Fig. 1 à 3). Poussez les œillets de fixation à l'extrémité des rails et serrez la vis à l'aide d'une clé Allen (Fig. 4).

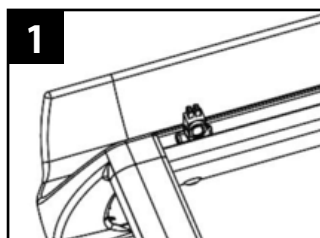


Fig. 1

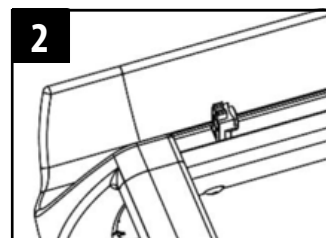


Fig. 2

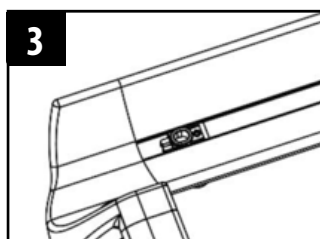


Fig. 3

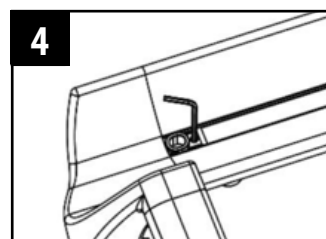


Fig. 4

FIXATION DE LA RAMPE

Dépliez la rampe, Fig. 5 à 7.



Fig. 5

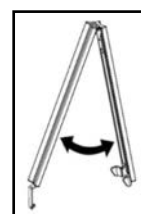


Fig. 6



Fig. 7

Fixez la rampe au porte-vélos en insérant la broche sous la languette de tôle de la rampe dans un œillet de fixation du rail (fig. 8).

La rampe est désormais prête à l'emploi.



Retirez la rampe du porte-vélos avant de démarrer.

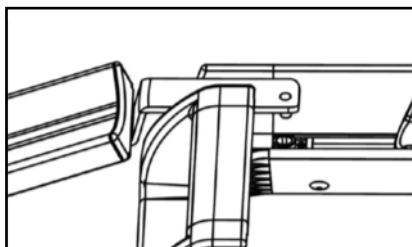


Fig. 8

6. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

À condition d'être utilisé conformément aux spécificités pour lesquelles elle a été conçue, la rampe ne nécessite pas d'entretien.

La rampe peut être nettoyée avec un produit nettoyant doux, de l'eau tiède et / ou un chiffon doux. Retirez auparavant le gros de la saleté et de la poussière.

N'utilisez pas de solvants ou de produits de nettoyage similaires.

7. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Veuillez vous débarrasser de cet appareil dans des conteneurs pour matériaux recyclables ou auprès des services de collecte publics/communaux/cantonaux. Les matériaux sont recyclables. Par le recyclage, la récupération des matières ou d'autres formes de réutilisation d'appareils usagés, vous contribuez activement à la protection de notre environnement !

8. DONNÉES DE CONTACT

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Allemagne

info@eal-vertrieb.com

+49 (0)202 42 92 83 0

+49 (0) 202 42 92 83 – 160

www.eal-vertrieb.com

I Rampa di carico per 11571 PREMIUM TG

INDICE

1. USO CONFORME	4
2. FORNITURA	4
3. SPECIFICHE	4
4. AVVERTENZE DI SICUREZZA	4
5. ISTRUZIONI PER L'USO	4
6. MANUTENZIONE E PULIZIA	4
7. INDICAZIONI SULLA TUTELA AMBIENTALE	4
8. COME CONTATTARCI	4



AVVERTENZA

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza!

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà! Conservare la confezione originale, la prova d'acquisto e queste istruzioni come riferimento futuro! In caso di cessazione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni. Verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione prima di utilizzare il prodotto!

1. USO CONFORME

La rampa di carico serve per caricare le biciclette sul portabici Premium TG, codice prodotto 11571. Con essa non è più necessario sollevare le biciclette per caricarle sul portabici.

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con capacità mentali limitate o che non siano in possesso delle necessarie conoscenze. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.

Questo dispositivo non è destinato all'impiego industriale.

L'uso conforme include anche il rispetto di tutte le informazioni fornite in queste istruzioni, soprattutto delle avvertenze di sicurezza. Ogni altro utilizzo viene considerato improprio e può causare danni a persone o cose. EAL GmbH non risponde dei danni derivanti da un uso improprio.

2. FORNITURA

1 x Rampa di carico	1 x Chiave a brugola
4 x Occhielli di fissaggio	1 x Manuale d'uso

3. SPECIFICHE

Materiale: alluminio	Lunghezza, chiusa: 0,63 m
Peso: 1,170 kg	Lunghezza, aperta: 1,21 m

4. AVVERTENZE DI SICUREZZA



- Il triangolo di segnalazione identifica tutte le istruzioni importanti per la sicurezza. Rispettare sempre queste istruzioni, per evitare il pericolo di lesioni personali o danni al dispositivo.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.
- Non lasciare il materiale d'imballaggio in giro con noncuranza. Questo può diventare un giocattolo pericoloso per i bambini!
- Utilizzare questo prodotto solo per lo scopo previsto!
- Non manomettere né smontare il prodotto!
- Per la propria sicurezza, utilizzare solo gli accessori e i pezzi di ricambio indicati nelle istruzioni o consigliati dal produttore!
- Rimuovere la rampa dal portabici dopo aver fissato le biciclette.

5. ISTRUZIONI PER L'USO

PREPARAZIONE DEL PORTABICI

Per potere utilizzare la rampa di carico occorre preparare il portabici Premium TG. A tale scopo, inserire un occhiello di fissaggio in ognuno dei binari del portabici (figure da 1 a 3). Inserire a fondo gli occhielli di fissaggio sull'estremità dei binari e stringere le viti con la chiave a brugola (figura 4).

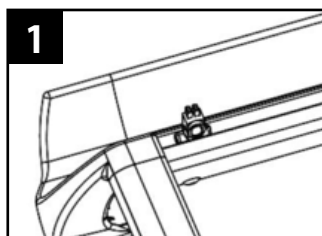


Figura 1

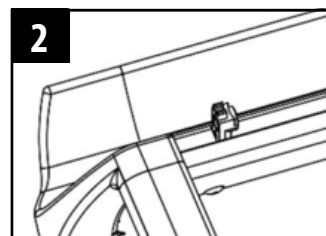


Figura 2

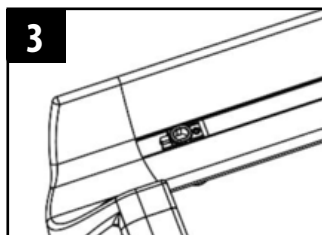


Figura 3

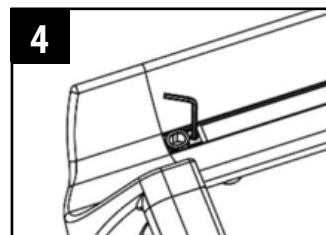


Figura 4

FISSAGGIO DEL BINARIO DI CARICO

Aprire il binario di carico, figure da 5 a 7.



Figura 5

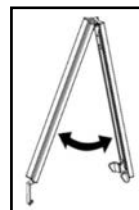


Figura 6



Figura 7

Fissare il binario di carico al portabici inserendo il codolo dalla parte inferiore della linguetta di lamiera della rampa di carico in un occhiello di fissaggio del binario (figura 8).

La rampa di carico è ora pronta all'uso.



Prima di partire, rimuovere la rampa di carico dal portabici.

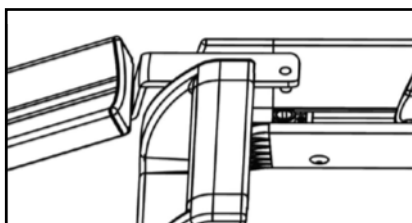


Figura 8

6. MANUTENZIONE E PULIZIA

Se utilizzata correttamente, la rampa di carico è esente da manutenzione.

Pulire la rampa di carico con un detergente delicato, acqua calda e/o un panno morbido. Togliere dapprima lo sporco grossolano e la polvere.

Non utilizzare solventi o detergenti simili.

7. INDICAZIONI SULLA TUTELA AMBIENTALE

Smaltire questo prodotto gettandolo nel bidone per il riciclo o consegnandolo ai punti di raccolta pubblici/comunali.

I materiali sono riciclabili. Con il riciclaggio, il recupero del materiale e altre forme di riutilizzo di prodotti usati si fornisce un contributo importante per la protezione dell'ambiente!

8. COME CONTATTARCI

EAL GmbH

• Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Germania

✉ info@eal-vertrieb.com

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 - 160

🌐 www.eal-vertrieb.com

EUFAB
GERMANY CAR & BICYCLE ACCESSORIES

© EAL GmbH, 11573, 07. 2021